STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 27 июня 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ ПОСТРАДАВШИЕ ОТ НАВОДНЕНИЙ ОКРУГА ЗОНАМИ СТИХИЙНОГО БЕДСТВИЯ

Губернатор дает Управлению штата по руководству действиями в чрезвычайных ситуациях указание следить за состоянием пострадавших районов и помогать округам в проведении текущих спасательных и восстановительных работ.

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня зонами стихийного бедствия округа Брум, Шенанго, Клинтон, Делавэр, Эссекс, Франклин, Херкимер, Мэдисон, Монтгомери, Онеида, Отсего, Тиога, Скэхери, Ст.- Лоренс и Уоррен (Broome, Chenango, Clinton, Delaware, Essex, Franklin, Herkimer, Madison, Montgomery, Oneida, Otsego, Tioga, Schoharie, St. Lawrence and Warren counties), на которые обрушились сильные грозы и наводнения.

Губернатор мобилизовал Управление штата Нью-Йорк по руководству действиями в чрезвычайных ситуациях (New York State Office of Emergency Management, NYSOEM) и дал ему указание внимательно следить за состоянием пострадавших районов и помогать округам в проведении текущих спасательных и восстановительных работ.

«Штат принимает меры по оказанию немедленной помощи пострадавшим от наводнения округам долины реки Мохок (Mohawk River Valley)», — заявил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Я буду внимательно следить за развитием ситуации, и моя администрация будет продолжать координировать действия служб быстрого реагирования во всех пострадавших от наводнения районах. Я призываю проживающих в этих районах ньюйоркцев следить за новостями и выполнять указания персонала служб быстрого реагирования».

Руководитель Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций штата Нью-Йорк (New York State Division of Homeland Security and Emergency Services) Джером М. Хауэр (Jerome M. Hauer) сказал: «По прогнозам, в регионе продолжатся дожди, поэтому есть опасность наводнений в других его районах. Мы просим население быть начеку, следовать рекомендациям служб реагирования на чрезвычайные ситуации и при необходимости сотрудничать с местными должностными лицами».

Russian

Зонами стихийного бедствия объявлены следующие территории штата:

· деревня Илион, округ Херкимер (Village of Ilion, Herkimer County)

· поселок Честерфилд, округ Эссекс (Town of Chesterfield, Essex County)

· поселок и деревня Миддлбург, округ Скэхери (Town & Village of Middleburgh, Schoharie County)

· округ Херкимер (Herkimer)

· поселок и деревня Херкимер, округ Херкимер (Town and Village of Herkimer, Herkimer County)

· деревня Мохок, округ Херкимер (Village of Mohawk, Herkimer County)

· поселок Элизабеттаун, округ Эссекс (Town of Elizabethtown, Essex County)

· поселок Джонсбург, округ Уоррен (Town of Johnsburg, Warren County)

· деревня Шербурн , округ Шенанго (Village of Sherburne, Chenango County)

· поселок Джонсбург, округ Уоррен (Town of Johnsburgh, Warren County)

· округ Монтгомери (Montgomery)

· поселок Минден, округ Монтгомери (Town of Minden, Montgomery County)

· поселок Уайтсборо, округ Онеида (Town of Whitesboro, Oneida County)

· поселок Джерман-Флэтс, округ Херкимер (Town of German Flats, Herkimer County)

Губернатор Куомо осуществляет контроль за мобилизацией сил быстрого реагирования, включая следующие меры:

· Департамент полиции штата Нью-Йорк направил вертолет Huey с водолазами и глиссер с командой водолазов на помощь округам Монтгомери (Montgomery) и Херкимер (Herkimer). Персонал подразделений G и D полиции штата мобилизован и направлен в северные районы; в парке Неллистон (Nelliston Park) в Форт-Плейне, округ Монтгомери (Ft.

Plain, Montgomery County) развернуты чрезвычайный командный пункт и передовая авиабаза.
· Глиссеры Департамента охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation) приведены в режим ожидания в Лоувилле, округ Джефферсон (Lowville, Jefferson County), деревне Шербурн, округ Шенанго (Sherburne, Chenango County), Уорренбурге, округ Уоррен (Warrenburg, Warren County) и округе Франклин (Franklin County).
· Рабочая группа II Аварийной службы предупреждения пожаров и пожарной охраны (Office of Fire Prevention and Control Task Force II) и другие службы быстрых спасательных операции на воде работают в округе Херкимер.
· Национальная гвардия штата Нью-Йорк развернула многоосные грузовики и мобилизовала солдат для оказания округу Херкимер помощи в операциях по ликвидации последствий наводнения.

Кроме того Американский Красный Крест (American Red Cross) открыл приют для перемещенных жителей округов Херкимер и Онеида в двухгодичном колледже Mohawk Valley Valley по адресу 1101 Sherman Drive в Ютике (Utica). Другие приюты для перемещенных жителей населенных пунктов Oneida Castle, Taberg и Sylvan Beach будут открыты на оружейном складе Онеиды (Oneida Armory) по адресу 217 Cedar Street в г. Онеида и в школе Harry Hoag по адресу 25 High Street в Форт-Плейне (Fort Plain), округ Монтгомери (Montgomery County).

Губернатор Куомо предложил жителям пострадавших районов следующие рекомендации по безопасности:

· Следите за новостями по радиоканалу службы прогноза погоды Национального управления океанических и атмосферных исследований (National Oceanic and Atmospheric Administration, NOAA), местным радиоканалам и по телевидению.
· Если местные власти посоветуют эвакуироваться, незамедлительно сделайте это.
· Внесите находящиеся снаружи предметы в дом или надежно закрепите их. Это включает садовую мебель, мусорные баки и другие подвижные объекты.
· Если есть время, перенесите предметы первой необходимости и мебель на верхние этажи дома. Отключите электрические приборы, которые нельзя перенести. Не прикасайтесь к ним, если на вас есть вода или вы стоите в воде.
· Если дано указание отключить воду, газ или электричество перед уходом из дома, сделайте это.
· Заприте все двери и окна дома.
· Во время переезда:

o Убедитесь, что в машине достаточно бензина.
o Следуйте рекомендованным маршрутам. Во время вождения НЕ СМОТРИТЕ ПО СТОРОНАМ.
o Во время переезда слушайте новости канала погоды NOAA и местные радиопередачи для получения последней информации.

- Остерегайтесь размытых дорог, оползней, сломанных водопроводных и канализационных труб, обвисших и сбитых электрических проводов, падающих и упавших объектов.
- Остерегайтесь территорий вблизи рек, больших ручьев и водоемов, где может внезапно подняться уровень воды и произойти наводнение, а также низко лежащих участков шоссе, мостов и низин.
- НЕ ПЫТАЙТЕСЬ проехать по затопленной дороге. Развернитесь и направьтесь по другому маршруту.
- Не следует недооценивать разрушительной силы быстро движущейся воды. Быстро движущиеся паводковые воды высотой два фута могут смыть ваш автомобиль. Вода, движущаяся со скоростью двух миль в час, может смывать машины с дорог и мостов.
- Если вы находитесь в машине, а вода вокруг начала быстро подниматься, немедленно покиньте машину.

Для получения информации о чрезвычайных ситуациях в вашем районе подпишитесь на бесплатную службу оповещения NY Alert на веб-сайте: www.nyalert.gov.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418